

Մ Է Ճ Մ Ո Ւ Ա Յ Թ Ը

ՍԵՆՏԵՄԲԵՐ ԲԷՃԷՆ 120
ԱՅԹԸ 60
ՍԵՆՏԵՄԲԵՐ ԲՈՒՆԵՐԻ 30
ՇԵՆՆԵՐ ԲՈՒՆԵՐ 80



ՏԵՐԸ ԽՈՒՐԴԷՔ ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ
ՏԱՐԱԿԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ
ՆԱԿԵՐԱԿԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ
ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ

ԽՈՒՐԴԷՔ ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԴԵՄՈՆՏՐԱՆ ԲԱՐԱՆԻ ԴԵՄՈՆՏՐԱՆ ԵՄ. 65

ԱՍԻՍԻՅԱՆ 23 ՓԵՏՐՎԱՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՀԱՄԱԶԳԵԱՅԻՆ ԿԵՆՏՐՈՆ

Ձեռնարկագրի գրքը չօճուգլարըն թահարի իւրումու մեարիքինէ, վէ թալիմ ու թեքալեկերինէ ֆէվդէ-լատէ իթինա կէօսթերիլեօր, վէ մատմքի ճէմիլեթի պէշերեկէնին էսապըն թէշերիլեօր գրք չօճուգլար պիր կիւն վալիտէլիք իւրումթի նազիքէսինէ մէմուր օլտըգլարընտա, էվլատլարընը իլք թեքալեկէսինի վիրմէք քէնտիլեկինէ այիտ այուռ-նուեօր, օ հալտէ գրք մէքթէպլէ-րինին ինթիլգամ վէ միլքէմմէլիեթ-թինէ տէ, էքքէք մէքթէպլէրի գա-տար չալըշըմսար, գալիտէյի ու-մուսիեէ հիւքմիւնէ կիրմիլ տիր, իշպու գալիտէյի ումուսիեէտէն միլ-լէթիմիլգէ տալի կէրի գալընմեա-րագ, պուրատա վէ թաշրատա մուռ-թաղամգրք չօճուգլարը մէքթէպլէ-րի իհտասընա էլտէն կէլտիկի մէք-թէպլէ սայ իտիլեօր, Պուսլարտան պիրի տէ, Տէրիսաստէթտէ, Պէյօղ-լուստա Լալէ սօգաղընտա վագըշա-մագրեաց մէքթէպլէ տիրքի, էքմէ-նիճէ վէ թիւրքէն լիսան իլէ տէրճ իլմէքտէ օլտուղուհուլ իլանընտան տալի տնաշըլտըղը իւզրէ, մէքթէր մէքթէպլէ հագընտա, պուռ տէֆա տալի պաղը թէտապիրի ճէտիտէյի հասէնէ իլթիլիտա գըլընմիլ տիր, Ձաթէն Համագրեաց մէքթէպլէ, էօ-թէտէն պէրու իտարէսինէ մէմուր օլտալարըն զայրէթ վէ հիմմէթիլէ, իլէրտէ պիր մէքթէպլէ օլտուղու հալ-տէ, միլլէթիմիլգտէն պաղը սահպիր էհիլեթ վէ իլթիլտար գէվաթը մէարիքմէնտան մէքթէպլէն էմ-րի նէզարէթիլն տէրի հտէ իթտիք-էրինտէն պէրու, մէքթէպլէ մէք-թէր իլաշաթ վէ թէրագընաթ էօլուստա տահա գիեատէ իլէրի կի-տէրէք, պուռ կիւնքի կիւն, շէհրի-միլլէն պաշընա գրք մէքթէպլէ-լէրինտէն պիրի ատտ օլտնմանա-լաեք պուլուսմուշ տուր, Շէյլէքի չօճուգլարըն նէզարէթի ումուսիեէ-սինէ թայիլն օլուսնա Տիկին Ալիւն Զօհրապղահէթի ֆիթիթ ու իսմէթիլէ մութթաթէ, վէ մէքթէպլէ նէզա-րէթի կիպի պիր վաղիքէյի մու-հիմմէնէ մէմուրէ օլմագ իտասէսինէ մալիքէ պիր գատըն օլուպ, չօճուգ-լարըն հիւսնի առապ ու ալիլէպ-էօլուստա հարէքթ վէ մուսմէլէլէ-րինէ, վէ թալիմ ու թէքալեկէ տալի-րէսինտէ պիւլէլէլէրինէ էգհէր ճիհէթ տիգգաթ վէ իթինատէ գու-

տուր իլթմէկալ, տօղուեղ սէյլէ-մէք իշն, միւսմիլլէյհանըն մէմու-րիեթի մէքթէպլէն ինթիլապ վէ թայիլն մէքթէպլէ մէքթէպլէ պիր շէրէֆ տէմէք տիր, Հէյիթի մուալ-լիմիլնէ կէլինճէ, Պագ. Հ. Դաւիթ Վարդ. Նազարէթեան՝ Վէնտիկ թարիգաթը միւթէհայիլգտն վէ միւս-թայիտանը ըհնապիլնտէն օլուպ, ֆաղիլէթ վէ քէլամէթիլլէ մալի-մալթը միւսթահսէլէսի՝ քէնտիլնի թանքանալաքա շայեանը թաղտիր վէ թահսին տուրէթտէ տիր, Սե-րոքեան Միլտոն վէ Վասիլեան է-ֆէնտիլէր՝ զաթէն մէքթէպլէ մէք-թէրուռն ալթիգ մուալլիմէրինտէն օլուպ, շիմտիլէ տէկին մէմուրի-եթթէրինտէ հիւսնի իւրումթի իպ-րագ իլէ, մէքթէպլէ իտարէսինի թահսինիլն գաղանմիլտար տըր, Տի-կէր մուալլիմ վէ մուալլիմէլէր տէ, մաարուֆ վէ միւթէպլէր մէքթէպ-լէրտէ, իլհարը լիեագաթ վէ էհիլ-եթ իլմիլ գէվաթ օլմալարըլլա, Համագրեաց մէքթէպլէնտէ պուլուռն մալարը, մէքթէպլէն հիւսնի նամ վէ շալիլտանըն թալիլմու թէքալեկէսի իտուսընա իտարէի մէքթէպլէ թա-րաթընտան կէօսթերիլմէքտէ օլան իհիլմամ վէ զայրէթէ պիւսիւք պիր տէլիլ տիր, Ֆիլվագը իտարէյի մէքթէրէն իտէրիստէ պուսուրմուշ օլան գէվաթ՝ մէքթէպլէ հէման պիրինճի սընքի մէքթէպլէ սըրա-սընա կէթիլմէք, վէ իլուսմ վէ թա-լիմ ու թէքալեկէն ճիհէթիլլէ, միլլէ-թիլմիլ վէ ճէմիլեթի պէշերեկէն պատիլ շէրէֆ օլմագ գատընար էէթիլտիրմէք իլին, հէր կիւնա ֆէտաքեալըղը տիրիլ իլթմէկալ, պուռ ուղուրա ֆէվգէլատէ չալըն-էօլարթի, իշպու իտուստա ումուս-միլլէթմէ քէնտիլեկինէ նէ՝ գատար թէշէքթիլ իտիլէ ալ տիր, Շու հալտէ, միլլէթիմիլգտէ գրք չօճուգլարը օլան ումուս ֆամիլեա-լարա, իտուստա, հէմ՝ միլլիեթ նօղթաի նազարընա քեամիլլէն մու-զայիլ, վէ հէմտէ էսապն մանէա-սըլ վէ շարքը պիր թարիգէ սա-լիք օլարագ, էվլատլարըն էճնէպի մէքթէպլէրէ կէօստէն ֆամիլեա-լարա, իշպու Համագրեաց մէքթէ-պլիլն թէքար պէ թէքար թալ-սիեթ իլէ, գրք էվլատլարըն, ընթի-գամ վէ միւքթէմիլլէնէթմէ էճնէպի մէքթէպլէրտէն կէրի գալմաթը-տան, վէ պէլէր պաղը ճիհէթ-լէրլէ տնէրտէն իլէրտէ օլտուգ-տան պաղա, լիսանը մատըրատ-լարընտա թէտրիս իլթալիլմէք-տէ օլտուղու մէքթէպլէ

կէօստէրտիլէրինտէ, քէնտիլէրի վէ էվլատլարը իսթիֆատէ իտէճէքթէրի կիպի, մէքթէպլէ հագընտա պու-գատարըն պիր թաղաթ վէ թէ-վէճիւհ կէօսթերիլմէսի տէ, հէյ-եթիլ իտարէսինի իլտամաթը ֆէ-տաքեալանէսինի թէշվիլ, վէ իւ-տէմաթը վագըլարընը թագտիր վէ թէսիլ տիմէք օլմաղընտա շիւպհէ, էօգ տուր:

ՀԱՄԱԶԳԵԱՅԻՆ ՕՐԻՈՐԴԱՅ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Համագրեաց Վարժարանին Խնա-մակալութիւնը պատու ունի ծանու-ցանկութեմ թէ հայ օրիորդաց՝ բարձ-րագոյն կըլթութեան մը միլլիոններն իրմիլն ապահովելու դիտամը, հա-մաճայեցուցած է Վարժարանին ծը-րագիրն՝ աղկանց բարձրագոյն դա-տարակութեան համար յեւրոպա-րնդ ունուած վերլին և կատարեալ-գոյն ծրագրոց:

Աւսմունք մասամբ ֆուստերէն լե-զուռն պիտի աւանդուին:

Աւսումնական ընթացքը, (նախա-կըթարանէն զտու), հիմն տարրուէ Եւր-կու շրջանի բաժնուած: Առաջին շըր-ջանի մէջ՝ որ երկուսն է, այն աշակեր-տուհիք զորս իրենց ընտանիքը պատ-շաճ կը համարին առնուլ գպրոցէն, ի իրումն երրորդ տարուան, պիտի ընդունին ընտիր դատարակու-թեան մը անհրաժեշտ տարերքը: Այս շրջան աւարտող օրիորդաց կը տուի ընտանքի մը (սկոպիլիզմ): Երկրորդ շրջան՝ որ երկուսն է, պատ-կացեալ է աւելի կատարեալ կըլթու-թեան մը: Ի վախճան այս շրջանին, օրիորդք կընդունին վիսյագիր մը (տիքթի):

Այս հնգամայ ընթացքէն զտու, Վարժարանը պիտի ունենայ նաեւ լրացուցիչ վեցերորդ տարի մը՝ յորում աշակերտուհիք կարող պիտի ըլլան զարգացնել իրենց մասնաւոր ձիրքն, և պատրաստուիլ յատուկ ուսում-նական ասպարէզներու:

Ընդհանուր ծրագիրն ի լոյս պիտի ընծայուի ի մօտոյ:

Վարժարանին նոր ծրագրոյն պա-հանջմանց համեմատ, ուսուցչաց ակումբն կազմուած է հետեւեալ և զանազա, սկսեալ ի Մարտէ 1890:

ՈՒՍՄՈՒՆԻՔ ԵՒ ԴԱՍՏԱՏՈՒՔ

Կրօնագիտութիւն, Բարոյական և Մայրենի լեզու: Հ. Դաւիթ Վ. Նազարէթեան:

Ֆրանսերէն լեզու և մատենագրու-թիւն: Տիկին Գ. Նընէն: Պ. Շառվէ, (Դասատոն Ղալաթ-Սիւսի):

Պատմութիւն և Աշխարհագրու-թիւն: Հ. Դաւիթ Վ. Նազարէթ-եան: Պ. Շառվէ:

Չափաքանական ուսմունք: Պ. Միլտոն Սերոքեան: Պ. Կուսմէ (Դասատոն Ղալաթ-Սիւսի):

Բնական պատմութիւն և Բնական գիտութիւնք: Պ. Միլտոն Սե-րոքեան: Պ. Սարէ (Դասատոն Ղալա-թ-Սիւսի):

Անգլիերէն լեզու: Օր. Շարլընտ Երգ: Տիկին Լիվատարի:

Գեղագրութիւն և գծագրութիւն: Պ. Յ. Վասիլեան:

Ձեւի դաս: Պ. Գալէնտէրեան:

Գերմաներէն և ուրիշ լեզուները կ'աւանդուին յատուկ թոշակաւ, ծնողաց և վարժարանին Տեսչու-թեան հետ համաձայնութեամբ: Վարժարանին թոշակն տարեկան վեց Օսմ. ոսկի է, վճարելի եւամսեայ կանխիկ: Ի և է պատճառաւ բացա-կայութեան համար, տարեկան թո-շակէն ոչ ինչ չը զեղչուիր:

ԽԱՐԻՃԻԵ

ԱՆՔԱՆԻԱ ԲՈՒԹԻՊԱՐ

Պօրենք Յէյմուռնկ նամ Պէրլին զաղէթաւը, Ալմանիաաքի սօն ին-թիլապլար իւզերինէ ինկիլիզ գա-ղէթալարընա ճէվապէն, աթիտէքի պէնտի նէշը իլթիլ տիր:

Վեկիլթէրա վէ Ֆրանսա բօլիթի-գաճըլարը՝ Ալմանիանըն բօլիթիգա մէպէքիլն թագտիր իտէմէքօլար: Ալմանիանըն բօլիթիգա մէպէքիլ էֆքեալը ումուսիլէնին իլթիլհաթը իւզերինէ մէպիլ տիր, Տիկէր թա-րաֆտան իմիլլաթ օրուռն բօլիթիգա-սը, պիր իլթիլիտաթ տիւէլ իւզէ-րինէ միւստէս տիր, իլթալիտա օլտուղու կիպի, Ալմանիաաք տալի սօն ինթիլապլարին պու բօլիթի-գաեա տալիլ էօգ տուր: Անճագ միւրըն գէման իլէ իտարիճի բօլիթի-գա իւզերինէ Բայլիթակտա պիր կիւրուհուն նուֆուզու պուլուռն-ճաղը՝ Ինկիլթէրաազա զանն օլուռն-մուշ տուր: Պու զաննտա պուլուռնան ինկիլիզ զաղէթալարընտան պիրիսի, Ալմաթրիա տէվլէթիլն ինկիլթէրա իլէ իլթիլիտա տալիլէթ, վէ Ալմա-նիանըն Վիէննաաք միլթէվաթը սըֆաթընտա պուլուռնաճաղըն նա-զարը իլթալարա ալմագաղըն, Շարգ-տա Բուսիա բօլիթիգա սընա մուգա-վէմէթ իլին, Ալմաթրիանըն ինկիլ-թէրա իլէ մուվաթիպագաթընը թալ-սիեթ իլլէմիլ տիր: Պու իտուստա իտարիճէն էֆքեալը ումուսիլէնին Ալմանիա ինթիլապլարը հագընտա

տիւրաբար թէլաշ օլմամասը լազըմէ-տէն տիր»

Իշպու պէնտէ նէգարէն, սօն ին-թիխապար՝ Ալմանիանըն սըրֆ աս-վալը տախիլիեքսինէ տայիր օլուպ, խարիճի բօլիթիգասընա շուսուլի պուլունմատըղը անլաշըլըեօր :

ՊԵՐԼԻՆՏԵՔԻ ԱՄԷԼԷ ԴՕՆՖԵՐԱՆՍԸ

Պէրլինն ընտրի դադէթասը, ամէ-լէնին իսլաշը հալի մէսէլէսինէ տա-յիր գօնֆէրանս տալէթնամէսինի վէ գօնֆէրանստա թէքլիֆ օլունա-ճադ օլան բրօկրամը նէշը իթմիշ տիր :

Տալէթ թահրերաթը՝ Լօնտրա, Բարիս, Բօմա, Վիէննա, Պէրն, Պրիւ-սէլ, Լաճէյ վէ Գօթէնհալտա մու-գիմ Ալմանիա սիւֆէրանսա կէօն-տէրիլպ, ֆապրիգա վէ մատէնէր-տէ միւսթախաթ ամէլէնին իս-լաշը անվալի իշին նէգալէրինտէ մու-գիմ օլունալը տէվէթլէրին գօն-ֆէրանսա իշիթիւրալը թէքլիֆ օլունմուշ տուր :

Սոսրիթի թահրիւթ

Հաշմէթու իմթէրաթօր հազըթէթ-լէրի, ֆապրիգա վէ մատէն ամէլէ-սինին անվալինէ ալէադատար օլան տէվէթլէր թահրերաթա մէրպուլթ օլան վէ տիգալթը տիւլէլիեքսէ շայեան պուլունան մէսէլէր իւղէ-րինէ ինրաի միւզաքէր իշին, պիր գօնֆէրանս ալտընը լէքլիֆ իթ-տիլինտէն, տէվէթի մէթպուլթին լալիմաթը վէ շիֆանէն տախի ճէ-րէնան իտէն մուսապէրէ լաղէրինէ, քէյֆիեքսի թահրաթընը իշարալ քէսպի մէթլիեքսի իտէրիմ, Մէղ-քիւր մէսէլէրէ՝ բօլիթիգա տայիլէ-սի խարիճինտէ օլունալընտան, էվ-վէ էմրտէ էրպալը վուգու ֆա հէ-լէա վօլունմասը միւնասիպ կիպի կէօրիւնիւեօր, Գօնֆէրանսըն միւ-զաքէրալընը խաֆիֆլէթ մէք իւզը Եւրօպիա տէվէթի իշպու նօթաեա մէրպուլթ պիր բրօկրամ թան իմ իթմիշ տիր, Գօնֆէրանս՝ Պէրլինտէ

մարտըն 15ինտէ իշիթիմ խտէէկին-տէն, տէվէթի մէթպուլթին պու-նուն իշիթիւրալ իտիպ իթմէէէէկի պիլտիթիլմէսի ըէճա օլունալը :

Բրօկրամ

1.- Մատէնիւթտէ չալըշմանըն նի-զամաթը վէ պուլունն թէքլիֆ օլունա-թը, եանի էվվէլա, թայեին օլունան պիր սէնէ գատար չօնուգլար իլէ գատընլարըն եէր ալթընտա չալըշ-մալարը մէնն օլունմալը՝ մը :

Սանիէն. Տէրուլէրինտէ ուզուն-ճա տուրուլմասը սըհէլթէ մուգիլըր օլան մատէնիւթտէ գալմանըն միւս-տէթի ալալմալը՝ մը :

Սալիսէն. Մատէն քէօմիւրիւնիւն մուլթալմէն չըգարըլմասը իշին մատէն ամէլէսինէ տէվէթլէրինէ նիգամաթ եաբըլապիլինի մի :

2.- Բազար կիւնէրի չալըշմադ ի-շին նիգամաթ իլէ թէքլիֆ օլունալթը, եանի էվվէլա. Պազը զարուրի ան-վալ միւսթէնա օլարադ, բազար կիւնէրի չալըշմալը մէնն օլունա-պիլինի մի :

Սանիէն. Իշպու միւսթէնա ան-վալ՝ մուլթալմէնալթը տիւլէլիեք-սինէ մի, եօգա նիգամը մախսուս ի-լէ՝ մի վէ եա հիւքիւմէթին գարա-ը՝ իլէ մի թայեին օլունմալը :

3.- Չօնուգլարըն պիր սէնէ գա-տար չալըշմալըն իշին լաղըմօլան նիգամաթ իլէ թէքլիֆ օլունալթը, եանի էվվէլա. Չօնուգլարըն պիր սէնէ գատար չալըշմալըն մէմուլի-եթ թահրէրաթա ալընմալը՝ մը. պու-սուրէթտէ մէմուլիեթի հա՛նկը եաչա գատար օլմալը :

Սանիէն. Մէմուլիեթի՝ միւսթէ-լիֆ սանաթլա, իշին պիր մի եօգ-ա սաչաչա պաչադ՝ մը օլմալը : Չօ-նուգլարըն կիւնտէ գա՛ն սաաթ վէ հա՛նկը սանաթլարտա չալըշմալ-ը գապիլ օլապիլինի :

4.- Կէնճէր իսթիլտամըլա թէ-ֆէրուաթը, եանի էվվէլա. Սինի սկալվէթլէրինի կէշիլմիշ օլան կէնճ-լէրին չալըշմալըն թահրաթ օ-լունմալը՝ մը, վէ հա՛նկը Էնաչա գատար թահրաթ իտիլմէլի :

Սանիէն. Պազը սանաթլար իշին միւսթէնա ուսուլ վաղ օլունմա-լը՝ մը :

5.- Գատընլար իշին չալըշմա նի-զամաթը, եանի էվվէլա. էվլի գա-տընլարըն չալըշմալարը, կիւնտիւզ վէ եախօտ կիճէ իշին մէնն օլունմա-լը՝ մը :

Սանիէն. Ուսուլմէն գատընլարըն չալըշմալըն թահրաթ իտիլմէլի մի :

Սալիսէն. Պազը սանաթլար իշին միւսթէնա գատընլարա ըուսաթ վէրիլէպիլինի մի :

6.- Գօնֆէրանսա գապուլ օլու-նան նիգամաթ նէ՝ եօտա ինրա օ-լունմալը, եանի էվվէլա. Հասըլ օլան մուլթալմէն ինրաթը զըմըն-տա նիգամաթ վաղ օլունմալը՝ մը, վէ պուլունարըն ինրաթը թահրէր թէք-լիլէ ալընմալը՝ մը :

Սանիէն. Ալէադատար օլան հիւ-քիւմէթլէրին մուրախսալարըն եինէ պիր գօնֆէրանս թէքլիլ իթմէլի մի վէ պուլ գօնֆէրանսա հա՛նկը մէսէ-լէլէր արղ օլունմալը :

Բարիս սէրկիլի ուսուլմիլինէ Ալ-մանիա թահրաթընտան իշիթիւրաթ օ-լունմալը վէճէլէ, Պրանսանըն տախի իշպու. Պէրլին գօնֆէրանսըն գապուլ իթմէնէէէկի թէվաթուր պուլմուշ լէքէն, Բարիստէն եազըլտը-ղըն կէօրէ, Պրանսա գապիլինէթօ-սու մուլթալմէնալթը կէօլմէրիպ, գօնֆէրանսա իւշ մուրախսա թայ-եին իթմիշ տիր : Պիրինիսի Պէրլին-տէ Պրանսա էլիլի Ս. Լըպէթ, ի-քիլինիսի Լիօն մէպուսու օլուպ, պիր սէնէ գօմիլիօնու ալապընտան Ս. Ս. Պօրուլ վէ իւլիւնիսի Ս. Պր-րանսէլ Գարմ տըր :

Տիկըր հիւքիւմէթլէրի՝ էրլին գօն-ֆէրանսըն բէյտէր բէյ մուլթա-ֆապաթ կէօլմէրիլէքտէ տիրլէր :

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Բարիս, 5 մարտ.- Մէճլիսի մէ-պուսան՝ Պուլանթիթ ֆըրգասընա մէնսուպ Սէն մէպուլարընըն ինթի-

խապընը թաստիգ իթտի : Մ. Բու-լուա՝ աեանտան Մ. Մազօնուր մաշքէմէյի թէմեիգ ըրեսսէթի էվ-վէլիեքսինէ թայեինի հադգընտա հէյեթի վիւքէլաեթ իսթիլմապ իթմէկի թայեպ իյլէմիշ տիր :

Ատիեք նազըրը Մ. Թէվէնէ, վէր-տիլի էվպապտա, Մ. Մազօնուր էհ-լիեքթի Մ. Բուլուա թահրաթընտան թաստիգ վէ թէվիլ օլունտուղու-նու պէեան իթմիշ օլունալընտան, մէճլիս, 86 ըէյէ գարըն 320 ըէյ էքսէրիեթլէ մէվգըրի միւզաքէրտ-թա վաղ իտիլէն թէքլիֆի գապուլ իթմիշ տիր :

Բէշլեթ, 5 մարտ.- Մէճլիսի մէ-պուսան, միւլթէվէֆա գօնթ Անտրա-սինին նամընը իպգա իշին պիր հէյ-քէլին ըէքլիլէ տայիր թանդիմ օ-լունան գանուն լայիհասընը էքսէ-րիեթի արա իլէ գապուլ իթմիշ տիր :

Լօնտրա, 5 մարտ.- Բրէնս ար կալ՝ ըէֆադաթընտա Մ. Էյֆէլ իլէ տաշա բէք չօգ զէվաթ հազըր օլ-տուղու հալտէ, Պօրթ նէհրինտէ ինչա օլունան տէմիւր քէօրիւնիւն ընտիր քիւշատըն ինրա իթմիշ տիր :

Բօմա, 5 մարտ.- Հապէշիթան հադգընտա գալէմէ ալընըպ աեան վէ մէպուսան մէճլիսլէրի ալապընա թէվիլ օլունան Ենշիլ քիլթալ՝ Հա-պէշիսի իլէ ազտը միւնասէպաթ իշին մուգատտէմա գօնթ Գալուր թահրաթընտան վուգու պուլան լէ-շէպալիսաթա տայիր էվրադ իլէ, ախրէն իթալիա իլէ Հապէշիսի պէյնինտէ ադա օլունան մուսհէ-տէ թահրիլինէ գատար թահրաթի օ-լունան էվրադը հալի տիր :

Բաբիս, 5 մարտ.- Թահգըդ մէճ-լիսի ժէնէրալ Հի. պէրթ Գաթիլ Էքսին իշտէն էլ չէքտիլիլմէսի հադգընտա պէեանը ըէյ վէ միւլթալէա իթմիշ տիր :

Պէրլին, 5 մարտ. Գօնֆէրա դա-ղէթալընը իֆատէսինէ կէօրէ, հէյեթի վիւքէլա՝ Ռէյլիշ՝ կ մէճ-լիսիստէն եէնիտէն թախիսաթը աքէրիեթ թայեպ իտէէէք, վէ սօ-սիալիսթլէր ալէյհինտէրի գանունու մէճլիսի մէքլիլ ըէ գապուլ իթտիր-մէնէ չալըշմադ տըր :

ԳԱՅԻՄ ՎԱԼԻՏԷ

վէ գալտըրմարտա հիշ պիր եօլու պուլունմաեօր-տու :

Նալէհան, կէնճ գըղըն գալպի չարմաեա պաշա-տըղը կիպի, տօտալարընտան տախի գալիֆ պիր նի-տա իշիթիլի, շիւնքի թամ օլ էսնատէ, հէյթէլթի-րաշ եաթադ օտարընտան չըգարադ, կէնճ գըղը կէօր-մէք իւզը ճամլէքանա եադալալը : Տէրհալ մէպուլթ բէնշիթիլի իշին նըսֆիլն աշըպ, էլիլիլթի մէքթուպու կէօթիլի, վէ արալարընտա, պազը իւրաթլէր իլէ աթիլիլթի միւքեալէմէ վուգու պուլուն :

Թէրէզ. - Սիլգէ մէքթուպ եադալալ. սօգադա էնին քի ալապընը :

Կաթթօն. - Բէք էյի շիմի կէլիեթուրմ : Յիլվազը իլի տադըդա սօնրա, միւրգու մէլի-գանը սօգալըն քէօլէսինի տօնիլպ, էվլին գարըն սընտա, գալտըրմ իւզէրինտէ տուրտու :

Թէրէզ. Բէնշիթիլի զօլ տէլիլիլէ էյիլիլ, վէ խարիճէ քիմէիլ կէօրմիլէրէք, մէքթուպուլունա չաղընա ալտըղընտան, Կաթթօն՝ եադընլարընտա պուլունան քիլէպիլ թուլթան չօնուգլար կիպի, մէք-քիւր մէքթուպու, հալաթան տիւլթիլիլէ գէման էլտէ-իթտի, վէ կէնճ գըղ, մէքթուպուլուն, սահիլի եէ-տիլնէ կէշիլիլի կէօրտիլիլիլտէ, բէնշիթիլի գա-քաեալադ, բէրտէնի արգասընտա կիլիլիլտի, վէ Կա-թթօնն՝ տայիլէսինէ կէլիլպ, մէքթուպուլուն մաշֆադա-

սընը կէլիլարադ, միւնտէրիճաթընը օգուեաեա պաշ-լատըղընը կէօրտիլ :

Մէրգու մէլիլթալը, օգուեաեա պիթիլիլտիլի-տէ, հիտտէթ ու գապալ իւզարիլլէ, կէօլլէրին մատ-մալլէ Տօմօնու բէնշիթիլիլէ չէվիլիլ :

Կաթթօն. - Սիլգին իլէ կէօրմիլէլիլիլտէ, թէրէզ. - Իլթէ օ միւլթէլ շէյ տիր :

Կաթթօն. - Իլթէ էյի. տայիլէլիլիլտէ կիլթմէլիլ. էլիլ վա-լիլտէ տիւլարը չըգարա, թիւլիլիլ տէ պիր իւրաթլէթ թայեին իլէ պիր թագրիպ պուրաթան կէօնտէրիլիլ, վէ եալընը օլունալ մու պիր իւրաթլէթ սիլգէ անլա-թըրմ :

Մէքթուր սէօլլէրին թահրաթիլիլտէն սօնրա, իքի նէվիլիլալարտան պիր ճամլէքանընը վէ տիլիլթի բէն-շիլիլիլիլ գաթալար :

Սէնտալ թէրէզին ըլտէրի մաշէլիլ մէմուրիլիլ-թիլիլ կիլթմէլիլ օլունալընտան, աեադ սէսլէրի իշի-տիլիլիլ : Կէնճ գըղ, թամ վաղըթտա օտարըն սիւ-կիւլիլիլ աշալ, շիւնքի պիր գաշ սանիլիլ սօնրա մա-տամ Տօմօն՝ մէքթուր գաթուեա աշարադ, գըղընը աեադալ կէօրտիլիլիլտէ :

Վաշ, գալլալըն մը, տէալի :

Էվլիլթ, վալիլտէլիլիլ, եաթալընտա ըահաթ օլունալընը իշին, էրէն գալլալըն :

Պու կիճէ լաեքըլա ուեթուլուն մու :

— Խաշը, վալիլտէ :

— Յիլվազը լէհէն սօլմուշ, ֆադաթ գաշվալթը իտէրէն, քէնտիլի պուլունտու, Պու կիւն պիր վի-գիլին գապուլ իտէլիլիլիլտէ ունիլթա :

Թէրէզ. - (Նէ՝ սէօլլէլիլիլտէ անլալմաեօր կիպի կէօրիլիլիլէք)՝ Վիլիլթա մը :

— Էվլիլթ, պարօն ժօրթուր վիլիլթալընտա. - Պիլիլիլթի քի, տամալընը օլունալը ճիլիլթիլ, հէր կիւն պիլգէ կէլմէսի իշին քէնտիլիլ միւսալտէ իթտիլ, Իմիլ, գըղըն, գիեալտէ եազըլան ֆիլթանընը կիլիլ :

— Բէք էյի, վալիլտէ :

— Պարօն Ռիթթէլիլ վիլիլթալընտան սօնրա տի-չարը չըգալալըն, շիւնքի սիթարըլարընը իլթիլալ իտէլէք վազըթ կէլիլ :

«Բարիլիլ էն մէշուր տիլիլիլ վէ էն պիւլիլէք չարգադը մաղալարընըն ալթընը իւսթիլիլ չէվիլիլ-ճէեթիլ, Մատամ պարօն Ռիթթէլիլ, վէ մատամ պա-րօնու վալիլտէսինէ հիշ պիր շէյ պէնտիլիլիլէլէլէլէլէլ-լիլ տիր :

— Վալիլտէ, պու կիւն սիլիլիլ իլէ պիլիլիլտէ տի-չարը չըգալալընըն միւսալտէ իտիլ :

— Պիր թաղըն սիթարըլաթ իշին չըգալալ լաղըն օլունալըն հալտէ, չըգալալալալ նէ՝ սէվալ վար :

— Սիլիլ թէլիլիլ իտէլիլթիլ, բէք գիեալտէ եօր-կուլուգ հիտ իտիլիլիլտէ. հաթթալ պիր ազ միւզալ-ըլլալ, Պուրաթա եալընըլընտան իսթիլիլտէ իլէ կիլիլիլ մէքթէպտէլիլ հօմալ պիր մէքթուպ եադա-ճաղըն :

— Նայիլ օլունալըն մէմուլիլ զայիլ իւզալիլ մի, եանի պիրտէն պիր եիլիլիլ միլիլէն ֆրադ սահիլիլ :

ԲԱՐԻՍ ՍԵՎՏԱԼԵՐԻ

Միսկոնի ԲՈԼՁԵՎԱԿԱԼ Միսկոնի Մ. ՊԵՏԱՐԻ

Պու. նամ. ինչ ճախայի մէրագ վէ
էնթրիգալէր ինչ տօլու օլան հի-
քեաեէ, էրմէնի իււ հուրուք վէ
թիւրքի իւլիպարէ օլարագ մէյուա-
նը ինթիշարէ վագ իտիլիշ օլուպ,
հաթթատա տէօրթ նիւսիսէ վէ հէր
նիւսիսէսի ծնար բարա օլմագ շար-
թըլլա Պագէզ գարուստունտա սուճու
Յակոբ ալանըն տիւքքեանընտա վէ
մաթպաամըզ ալթընտա պուլունան
թիւթիւնիսի տիւքքեանընտա սա-
թըլմագտա տըր:

ՍԱՐԱՅԻՅԷ

ԳԱԼԱՐԱ ՊՈՐՍԱՐԱ

Գալարա 23 փետրվ.

Գ. ուժուսի 22 գար. Գ. Բ.	49 38
Գ. փետրվ. ալը. 23 տուպը Գ. Բ.	49 37
Իւնիսիսէ գար. մայիս Գ. Բ.	—
Սէրի. Ա. Ս. Իսթիլիպար	40 20
Բ. Բ. Բ.	24 20
Բ. Բ. Գ.	20 02
Բուսիլի լըմէնագէլի	69 25
Աղչի ֆարգի	6 00
Բարօր	00 60
Հէգալիլի	30 00

ԳԱԼԱՐԱ ԱԳԱՐԱՆԱՐԱ

Գր. տի. Կ. Նիւրալ	8 26
Սթաուպը պաղապ	7 16
Սթաուպը Կ. Նիւրալ	4 25
Բարալիս	4 78
Սթաուպը Կ. Նիւրալ պաղապ	4 35

ԱՆԴԵԼԻՐԻՆ ՅԻՆԱԹԻՐ

Ըստ. լրարը 100 զրուստան	75 Բ. Բ.
Պէնագ Մէնիսիսի Գարա	408 54
Մէնիսիսի	400 30
Նիւրալ	103 20
Մէնիսիսի	103 20
Պագար	00 00
Գարալի	00 00
Ինիսիսի լրարը	440 40
Յարաւալ Գ. ալթուր	87 25
Բ. Բ.	90 05
Գր. միւլ ալթուր	54 40

Գարալի Գարալի	08 37
Իսթիլիպար տալիսի	09 00
Սապալ Գ. Բ.	48 30
Էօլիլ Գ. Բ.	48 30

ԳԱՐԼՕ ԱՐԱՊԵԱՆ

ԳԱԼԵՄԲԱՐ ՎԷ ՊՅԵԱՅԸ

Պիտրիս Թարա-պալը ճառատիսի
Ֆոնդոնիսի ինթիլիպարի Ն. 64

Միւսիլիսի, պիւր միւստէթ էվրօբա
Փաարիգալարընտա չալըշարագ, Peintre
decorateur եանի գալէմքեար վէ պօյաճը
մտրլօմաընտա քէսպի իսթիլիպագ իթ-
միշ օլուպ, եարտըրը իշլէր՝ սահիպլի-
րինի խօշնուտ զըմըշ, վէ պու սահէտէ
րաղալթի ումուսիսիսի գաղանմըշ տըր:
Մէգըլիս տիւքքեանտա իսէ, էնվայի վէ
խալիս պօյալար վէ գալէմքեար ալթի-
լէրի, վէ էպիլիսի իշլիս իգթիլիպա իտէն
խուրտէվաթիլիս պուլունուր: Գալէմ.
քեար, պօյաճը վէ սըվաճը կիպի ուս-
թալարը տալիս, եարըլարագ իշլէրտէն
տօլաեը միւսիլիպարի խօշնուտ ինթիլի-
մէսուլիսիլիսի տէրիւստէ իլէ, թէտա-
միլէ հաղը՝ պուլունտուղունու, միւ-
սիլիլիսի Արապիսի Գարա՝ իլան իթ-
տիլիլիսի, զիբը օլունան խուսու-
սաթա միւսիլիսի օլանլարըն քէնտիլիսի
միւրաճաթալարընտա, հէր վէճիլէ մէմ.
նուս օլաճաղարը գալիլիս մէմուլ տուր:

ԱՐՁԵՆ

ԲԱՐԱՐԱՆ

ԹՈՒՐԿԵՐԷՆԷ Ի ՀԱՅԵՐԷՆ

Փետրվար 10 շաբաթ

Տպարարիսի Պ. Յակոբիս

Թիւրքէսէն էրմէնիսիսի օլան
մէգըլիս (Էրմէնի իււ հուրուք) լու-
գաթ քիլիպար՝ քիթապէթի Օսմա-
նիէտէ միւսիլիսի քեաթիլի
ու զալթ վէ պիլիլիսի լըմէնագէլի
հալիլ օլուպ, կէրէք թալիպէ վէ
կէրէք էհալիլիսի զաեթիլ լաղըմ վէ
միւսիլիսի տըր:
Թալարալարտան Չագմագըլարտա
56 նուսիլիսի, Բ. Պօղաճեան նա-
մընա (պիւր զուրուշուգտան) 10 զու-
րուշ քօթիլիսի քուլու կէտէտէրիլիսի
իւ, պիւր նիւսիսի իրաւ օլունուր:

ՍԱԼԻԿԻ ԻՍԹԻԼԱՐ ՎԷ ՍԵՏԻԼԻ ՂԱՅԵՍ
Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

ԷՏԻՐՆԷ—ՏԷՏԷԱՂԱՃ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 222				ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 221			
Պէնէր Սալը, Բէնշէշէպիլի վէ ճուսաա իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:				Պէնէր Սալը, Բէնշէշէպիլի վէ ճուսաա իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:			
ՍԹԱՍԻՐՆ		Ս.	Տ.	ՍԹԱՍԻՐՆ		Ս.	Տ.
Տէտէ-աղաճ		Հարէքէթ	4 45	Էտիրիլի		Հարէքէթ	5 30
Ֆէրրէ		»	2 28	Ուրլի		»	6 25
Պիտիլի		»	3 28	Գուլէլի-Պուրկաղ		»	7 20
Սուֆլի		»	4 34	Տիւլէթօղա		»	7 35
Տիւլէթօղա		»	5 38	Սուֆլի		»	9 07
Գուլէլի-Պուրկաղ		»	6 19	Պիտիլի		»	10 00
Ուրլի		»	6 46	Ֆէրրէ		»	11 04
Էտիրիլի		Վիսուլ	7 40	Տէտէ-աղաճ		Վիսուլ	12 00
		Աղչամ				Էօլլէն	

ԹՐԵՆՈՎԱ — ԵԱՆՊՈԼՈՒ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 22				ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 324			
Պէնէր Սալը, Բէնշէշէպիլի վէ ճուսաա իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:				Պէնէր Սալը, Բէնշէշէպիլի վէ ճուսաա իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:			
ՍԹԱՍԻՐՆ		Ս.	Տ.	ՍԹԱՍԻՐՆ		Ս.	Տ.
Իշլու գաթար պաշըճա խաթիլիսի տիլիսի գաթարալընտա միւ- ստըթ տըր:				Նանպօլու		Հարէքէթ	6 09
Սարաւալէյտէն Էտիրիլիսի		Վիսուլ	42 44	Էպիլիս-Պիլմանլը		»	7 13
		Վիսուլ	40 55	Էնիլի-Չաղրա		»	8 09
		Աղչամ		Բատիլէ մահալլէսի		»	9 12
Թըրնօվա		Հարէքէթ	4 45	Գարա-բուսալ		»	10 12
Գարա-բուսալ		»	2 00	Թըրնօվա		Վիսուլ	10 46
Բատիլէ-մահալլէսի		»	3 03			Աղչամ	
Էնիլի-Չաղրա		»	4 45	Իշլու գաթար պաշըճա խաթիլիսի տիլիսի գաթարալընտա միւ- ստըթ տըր:			
Էպիլիս-Պիլմանլը		»	5 10	Էտիրիլի		Հարէքէթ	4 65
Նանպօլու		Վիսուլ	6 00	Սարաւալէյտէն		Հարէքէթ	41 15
		Աղչամ				Վիսուլ	

ՄԱԹՊԱՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաամըղտա, էյսիլիսի միւսիլիսի իլէ, եանի էրմէ-
նիսէ, Թիւրքէ, Ֆրանսիցա վէ Բուսա գաղէթա, քիլիպար, քիսա-
լէ, տիւսիլիսի վէ ճէնագէ պիլիլիսի, Գարալի տըր վիգիլի, հէր նէվ
իլանաթ քեաղըլարը վէ սպիլիսի զաեթիլ լըմէնագէլի, վէ միւսիլիսի
խօշնուտ իտէնք սուրէլիսի միւսիլիսի վէ էմալիլիսի նիւսալթիլիսի
վէ ֆիլիսիլիսի լըմէնագէլի օլունապտա օլունապտա, վէ Թալարալարտան մէգ-
ըլիլիլիսի լըմէնագէլի մաթպաամըղտա տօղըլուն տօղըլուն եալիսի
վաթըլիսի վիւղու պուլաճագ սիւրալըլաթըն ալ պիլիսի միւստէթ գար-
ֆընտա վէ քէգալիլիսի էհալիլիսի ինթիլիպա մահալլէրիսի լըմէ-
լիսի իսթիլիսի, վէ պու եօլտա սիւրալըլաթ իլէն, քուլսաթըր քէ-
միլիսի իսթիլիսի իսթիլիսի լաղըմ կէրէքէլիսի իսթիլիսի քուլսաթ
խուսուսընտա տալիս մաթպաամըղ թալարալարտան տէրէօնտ օլունա-
ճաղը, մալիլիսի ամմէ պուլալիսի իւղը, խաթէթէն իլան օլունուր:

HAMBURG MUNICH UNITED
ՀԱՄԲՈՒՐԿ ՎԷ ՄԻՒՆԻԽԻ
ՊԻՐԼԵՄԻՏ

ԵԱՆԿԸՆ ԳԱՐԸ ՍԻՎՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԱՐԸ

Սերմանէ	Ֆրանց 8, 000, 000
Ինթիլիպար աղչէսի 1888 Յուլիսի գալտար	» 4, 517, 262
Սեղէվի իրաւ	» 10, 069, 700

Մէգըլիս գուլարալար տէրօղիլիսի վէ իսթիլիսի վէ անլիլիսի իլինտէ
պուլունան մալիլիսի վէ մօլիլիսի զաեթիլ էհալիլիսի վէ սուհուլիլիսի
թէէմիլիսի զալիլիսի թալիլիսի օլարալ սիկուլիլիսի իտէրիլիսի:

Իսթիլիսի սահմէթիսի

ԳԱՆԻԿ ՍՏՏՈՒԱԾԱՅ — Բ. — Իսթիլիսի, Պաճէ-գաղու, Եօրիլիսի իլան:

ՄԱԼԻԿԻՍՏ. — Եօրիլիսի իլինտէ Տէրիլիսի տէրօղիլիսի պանթիլիսի պուլունան ներսէստան Բէտէր վէ Մալիլիսի էհալիլիսի հիսալը կէօրիլիսի
միւսիլիսի ումուսիլիսի թալարալարտան թալարիլիսի օլունալիսի հէր կիւնա գաղար ու զիւսըն թալարիլիսի թէմալիլիսի լըմէնագէլի իլան իլինտէր տըր:

ՖԻԱՆԳՏՈՐԹՈՒԱԶ

ՏԷՆԻՁ ՍԻՎՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԱՐԸ

Սերմանէ Բրանց 6, 250, 000 Ինթիլիպար աղչէսի Բրանց 1, 270, 300

Մէգըլիս գուլարալար տէնիլ գաղարալարա գաղըլ փաթօրալարա չէ
կէմիլիլիսի ելիլիլիսի մալիլիլիսի, վէ քէգալիլիսի քօթիլիսի իսթիլիսի լըմէ-
լիսի օլունան միւսիլիսի զաեթիլ վէ եալիսի պանթիլիսի էհալիլիսի
եթիլ վէ սուհուլիլիսի սիկուլիլիսի իտէր:

Պու ճիլիլիսի մէպալիլիսի քիւլիլիսի սիկուլիլիսի իտէլիլիսի իլինտէ
գուլարալարա 13 թանէ պիլիլիսի սիկուլիլիսի գուլարալարալարալարա
պիլիլիսի իտէր: Պուլարըն լըմէնագէլիսի լըմէնագէլիսի 100,000 000
ֆրանցը կէչէր:

Թէրիլիսի ինթիլիպար սահմէթիսի